



EURÓPSKA ÚNIA

EURÓPSKY PARLAMENT

RADA

V Bruseli 13. septembra 2016
(OR. en)

2015/0308 (COD)

PE-CONS 32/16

FRONT 282
PECHE 259
COMIX 500
CODEC 1005

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY, ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 768/2005 o zriadení Agentúry pre kontrolu rybného hospodárstva Spoločenstva

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/...

Z ...,

**ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 768/2005
o zriadení Agentúry pre kontrolu rybného hospodárstva Spoločenstva**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru¹,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom²,

¹ Stanovisko z 25. mája 2016 (Ú. v. EÚ C 303, 19.8.2016, s. 109).

² Pozícia Európskeho parlamentu zo 6. júla 2016 (zatiaľ neuvverejnená v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady z

keďže:

- (1) Vnútroštátne orgány vykonávajúce funkcie pobrežnej stráže sú zodpovedné za širokú škálu úloh, medzi ktoré môže patriť námorná bezpečnosť, bezpečnostná ochrana, pátranie a záchrana, kontrola hraníc, kontrola rybníctva, colná kontrola, všeobecné presadzovanie práva a ochrana životného prostredia.
- (2) Agentúra pre kontrolu rybného hospodárstva Spoločenstva zriadená nariadením Rady (ES) č. 768/2005¹, bežne označovaná ako Európska agentúra pre kontrolu rybníctva, Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž zriadená nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/...^{2*} a Európska námorná bezpečnostná agentúra zriadená nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002³ podporujú vnútroštátne orgány pri vykonávaní väčšiny týchto funkcií.
- (3) Uvedené agentúry by preto mali posilniť svoju vzájomnú spoluprácu a spoluprácu s vnútroštátnymi orgánmi vykonávajúcimi funkcie pobrežnej stráže s cieľom zvýšiť informovanosť o situácii v námornej oblasti a podporiť jednotné a nákladovo efektívne opatrenia.

¹ Nariadenie Rady (ES) č. 768/2005 z 26. apríla 2005 o zriadení Agentúry pre kontrolu rybného hospodárstva Spoločenstva a o zmene a doplnení nariadenia (EHS) č. 2847/93, ktorým sa zriaďuje kontrolný systém spoločnej politiky rybolovu (Ú. v. EÚ L 128, 21.5.2005, s. 1).

² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/... o európskej pohraničnej a pobrežnej strážii, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/399 a ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 863/2007, nariadenie Rady (ES) č. 2007/2004 a rozhodnutie Rady 2005/267/ES (Ú. v. EÚ L ...).

* Ú. v.: Vložte prosím do textu číslo nariadenia PE-CONS 29/16 (2015/0310(COD)) a do poznámky pod čiarou číslo, dátum prijatia a odkaz na uverejnenie uvedeného nariadenia v úradnom vestníku.

³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002 z 27. júna 2002, ktorým sa ustanovuje Európska námorná bezpečnostná agentúra (Ú. v. ES L 208, 5.8.2002, s. 1).

- (4) Agentúra pre kontrolu rybného hospodárstva Spoločenstva by sa mala premenovať na Európsku agentúru pre kontrolu rybárstva.
- (5) Nariadenie (ES) č. 768/2005 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 768/2005 sa mení takto:

1. V názve a v článku 1 sa slová „Agentúra pre kontrolu rybného hospodárstva Spoločenstva“ v príslušnom gramatickom tvare nahrádzajú slovami „Európska agentúra pre kontrolu rybárstva“ v príslušnom gramatickom tvare.
2. V článku 3 sa dopĺňa toto písmeno:

„j) spolupracovať s Európskou agentúrou pre pohraničnú a pobrežnú stráž zriadenou nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/...⁺, a Európskou námornou bezpečnostnou agentúrou zriadenou nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002^{**}, pričom každá koná v rámci svojho mandátu, s cieľom podporiť vnútroštátne orgány vykonávajúce funkcie pobrežnej stráže, ktoré sú stanovené v článku 7a tohto nariadenia, tak, že im poskytuje služby, informácie, vybavenie a odbornú prípravu, a zároveň koordinuje viacúčelové operácie.

* Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/... z ... o európskej pohraničnej a pobrežnej stráž, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/399 a ktorým sa zrušuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 863/2007, nariadenie Rady (ES) č. 2007/2004 a rozhodnutie Rady 2005/267/ES (Ú. v. EÚ L ...).

** Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002 z 27. júna 2002, ktorým sa ustanovuje Európska námorná bezpečnostná agentúra (Ú. v. ES L 208, 5.8.2002, s. 1).“;

⁺ Ú. v.: Vložte prosím do textu číslo nariadenia z PE-CONS 29/16 (2015/0310(COD)) a do poznámky pod čiarou číslo, dátum prijatia a údaje o uverejnení uvedeného nariadenia v úradnom vestníku.

3. Vkladá sa tento článok:

„Článok 7a

Európska spolupráca pri činnostiach pobrežnej stráže

1. Agentúra v spolupráci s Európskou agentúrou pre pohraničnú a pobrežnú stráž a Európskou námornou bezpečnostnou agentúrou podporuje vnútroštátne orgány plniace funkcie pobrežnej stráže na vnútroštátnej úrovni a na úrovni Únie a v prípade potreby aj na medzinárodnej úrovni, a to prostredníctvom:
 - a) výmeny, syntézy a analýzy informácií dostupných v oblasti systémov hlásenia lodí a iných informačných systémov prevádzkovaných uvedenými agentúrami alebo prístupných uvedeným agentúram, a to v súlade s ich príslušnými právnymi základmi a bez toho, aby bolo dotknuté vlastníctvo údajov členskými štátmi;
 - b) zabezpečovania služieb dohľadu a komunikačných služieb na základe najmodernejších technológií vrátane vesmírnych a pozemných infraštruktúr a snímačov umiestnených na akomkoľvek druhu platformy;
 - c) budovania kapacít vypracúvaním usmernení a odporúčaní a stanovením najlepších postupov, ako aj zabezpečovaním odbornej prípravy a výmeny pracovníkov;

- d) posilňovania výmeny informácií a spolupráce v súvislosti s funkciami pobrežnej stráže, a to aj analyzovaním operačných výziev a vznikajúcich rizík v námornej oblasti;
 - e) spoločného využívania kapacít prostredníctvom plánovania a vykonávania viacúčelových operácií a spoločného využívania prostriedkov a iných spôsobilostí v takom rozsahu, v akom sú tieto činnosti koordinované uvedenými agentúrami a odsúhlasené príslušnými orgánmi dotknutých členských štátov.
2. Presné formy spolupráce medzi agentúrou, Európskou agentúrou pre pohraničnú a pobrežnú stráž a Európskou námornou bezpečnostnou agentúrou pri činnostiach pobrežnej stráže sa stanovujú v dohodách o pracovných podmienkach v súlade s ich príslušnými mandátmi a rozpočtovými pravidlami, ktoré sa vzťahujú na uvedené agentúry. Takéto dohody schvaľuje správna rada agentúry, riadiaca rada Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž a správna rada Európskej námornej bezpečnostnej agentúry.

3. Komisia v úzkej spolupráci s členskými štátmi, agentúrou, Európskou agentúrou pre pohraničnú a pobrežnú stráž a Európskou námornou bezpečnostnou agentúrou sprístupní praktickú príručku o európskej spolupráci pri činnostiach pobrežnej stráže. Uvedená príručka bude obsahovať usmernenia, odporúčania a najlepšie postupy na výmenu informácií. Komisia prijme túto príručku vo forme odporúčania.“.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V ...

Za Európsky parlament
predseda

Za Radu
predseda